

Uit de oude doos

Deze keer geen oude foto's, maar een oude brief uit 1821 waarvan een kopie aan ons is toegestuurd voor plaatsing in deze rubriek. Aangezien de brief die hiernaast verkleind is afgedrukt en derhalve moeilijk te lezen is, zetten wij hieronder de tekst ter verduidelijking:

Aan den Heere Burge
meester van de Gemeente
Delfzijl.

Geeft met Schuldigen Eerbied te kennen de ondergeteekende Cornelis Jans Borst, Koornmolenaar wonende te Farmsum, binnen deze Gemeente.

Dat aangezien er eene Koornmolen onder het Dorp Heveskes wordt gezet, hij daardoor een enorm Verlies van zijn gemaal zal bekomen - en daarom van voorneemens is ~~aan~~ pelsteenen in zijne molen te plaatsens, ten eindezoo mogelijk zijne broodwinning te herstellen.

Dan daar het hem niet geoorloofd is zulks te bewerkstelligen, zonder Consent van het plaatselijk Bestuur te hebben bekomen.

Zoo neemt hij eerbiedig de vrijheid zich tot uwrd. te wenden, subruis ? verzoe-
kende dat het uwrd. ge-
lieve te behagen, hem te
permitteren, om pelstee-
nen in zijn molen te mo-
gen leggen.

Farmsum den 21 July 1821.

Cornelis J. Borst

Aan den Heere Burge
meester van de Gensconce
Delfzijl. ~

Leest met Schuldigen, Erbied tekenen
de Ondergetekend & famelid Jans Berth.
Kloornmolenaar wonende te Faamsum
binnen de Gensconce.

Deit aangezien er een Kloornmolen
onder het Dorp Heveskes wordt greeft,
hij daar door een enorm verlies van zijn
gemeenl. deel bekomen. - en daerom van
voornemen is, een pelsteen en zijne
molen, te pletten. ten einde zoo mogelijk
zijne breedwinning te herstellen. -

Dan daar het hem niet geoorloofd is
zichs te bewerktelligen, Zonder Consent
van het plaatselyk Bestuur te hebben
bekomen.

Zoo neemt hij er biederij de vyheid zich
let uwd. te wenden, Submis verhoer,
"kende dat het uwd. ge
lievet te behagen, hem te
permittieren, om pelste
nen in zijn molen te ma-
gen leggen. -

Faamsum den 21 July 1821.

Cornelis J. Borst